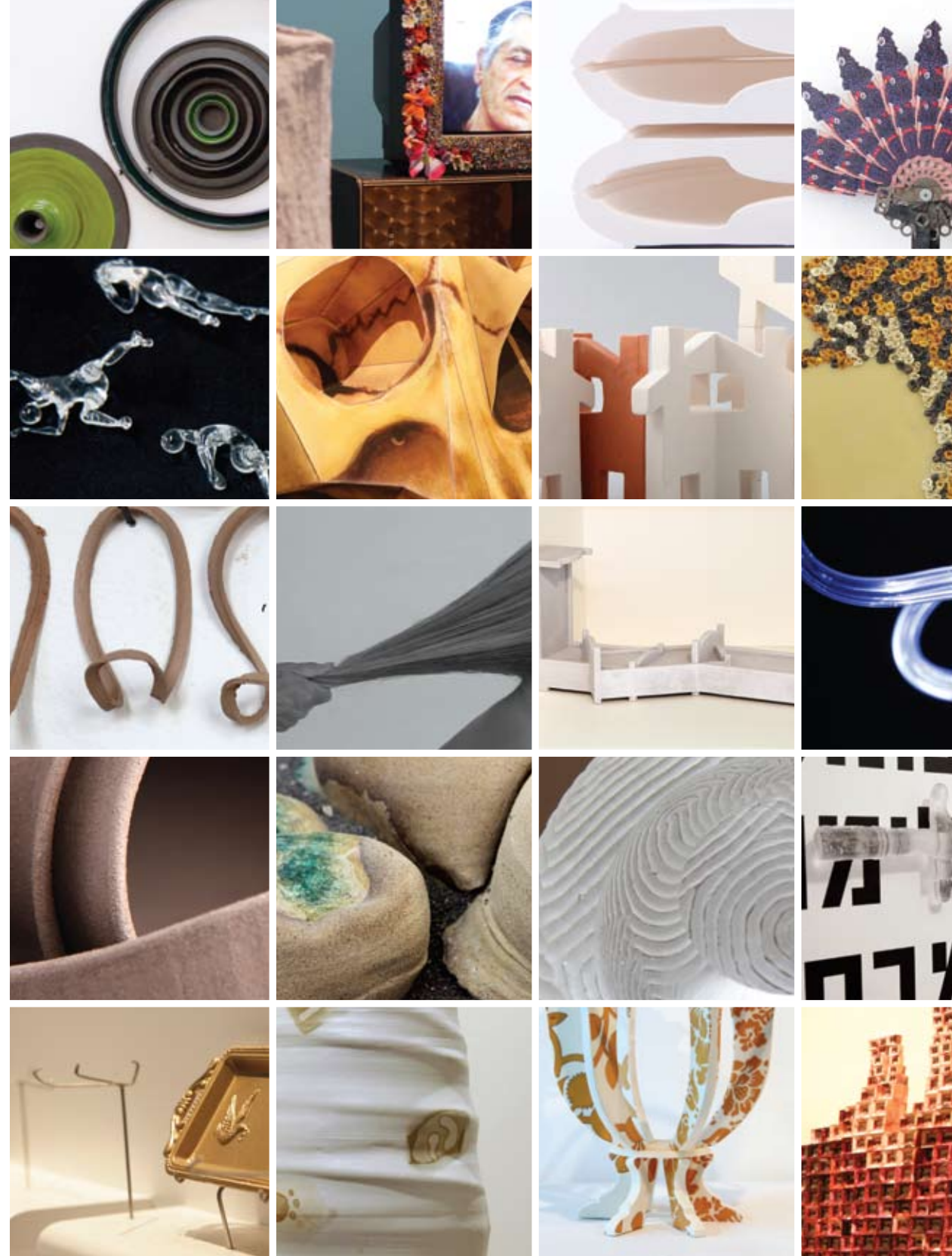




בצלאל
אקדמיה
לאמנות ועיצוב
ירושלים

המחלקה
לעיצוב קרמי וזכוכית
בוגרים 2010
Ceramic and Glass Design
Department

המחלקה
לעיבוד קרמי וזכוכית
Graduates 2010 בוגרים
Ceramic and Glass Design
Department



המחלקה לעיצוב קרמי וזכוכית

ראש המחלקה: מולי בן ששון

רכזת מנהלית: עדינה שלום

טכנאי: איברהים משהרה

סגל ההוראה

עירית אבא | אלכסנדר אוקון | דורון אורין | ערן אפלבוים | ערן ארליך | ליז ביגר | הילה בן ארי | מולי בן ששון
אילן בק | מיכל ברושי-בן לוי | דינה גלר | לנה דובינסקי | ורה דוידסון | גדעון דותן | ליאור וגימה
טליה טוקטלי | עמי לוי | הילה לולו לין | פרופסור דידי לין | מיה מוצ'בסקי-פרנס | יז'י מיכלוביץ' | יעל מקס
אנה מרקוביץ | יעל עצמוני | ששה פליט | מוש קאשי | בנימין קדם | ג'קרנדה קורי | יהודה קורן | מיכל קורן
דפנה קפמן | אלישבע רבין | ד"ר בוריס שפייזמן

The Department of Ceramics and Glass Design

Department Head: Muli Ben Sasson

Administrative Coordinator: Adina Shalom

Technician: Ibrahim Mashhara

Faculty

Irit Abba | Eran Apelbaum | Yael Atsmoni | Ilan Beck | Hila Ben Ari | Muli Ben Sasson
Lisbeth Biger | Michal Broshi | Jackie Cory | Vera Davidson | Gideon Dotan | Lena Dubinsky
Eran Ehrlich | Sasha Flit | Dina Gueler | Dafna Kaffeman | Mosh Kashi | Binyamin Kedem
Michal Koren | Yehuda Koren | Ami Levi | Prof. Didi Lin | Hila Lulu Lin | Anna Markovich
Yael Max | Jerzy Michalowicz | Maya Muchawsky Parnas | Alexander Okun | Doron Orin
Elisheva Rabin | Dr. Boris Shpeizman | Talia Tokatli | Lior Vagima



קטלוג

עיצוב והפקה: צופית צחי

צילום: ששה פליט

תרגום ועריכה אנגלית: תמר כהן

הגהה באנגלית: ולרי קר זקוביץ

הדפסה: דפוס העיר העתיקה

מערכת: דינה גלר, מולי בן ששון, לנה דובינסקי

Catalog

Design and production: Tsofit Tsachi

Photography: Sasha Flit

English translation and editing: Tamar Cohen

English proofreading: Valerie Carr Zakovitch

Printing: Old City Press

Editorial staff: Dina Gueler, Muli Ben Sasson, Lena Dubinsky

9	מוריה אדר פלקסין
11	יסמין פנינה ארבל
13	כבי בן ברק
15	הגר בן מאיר
17	שונית בן-צבי
19	רינת בר נצר
21	אורית גולדברג
23	שירלי גילה
25	רני גילת
27	זיו גנל
29	קטרינה ורגליס
31	נילי זעפרני
33	הדר חורש
35	עידית ימיני
37	סופיה כהן
39	אסתר כהן אדיב
41	רועי כרמלי
43	גל לוין
45	עדן לזנס
47	דנה לנדאו
49	אורי מאור
51	אורלי מונטג
53	אורית מרילי
55	ענת סמבול
57	שולמית עציון
59	נעה פלאט
61	סיגל פריידקס
63	רננה צדוק לביא
65	רותם קלמרו
67	אולגה רוזין
69	אור רוטשילד
71	יערה רייכנשטין
73	איריס רפפורט

פתח דבר

קטלוג זה הוא נקודת סיכום וראשיתה של דרך. בוגרי שנה זו החלו ללמוד באקדמיה בראשיתה של המאה השנייה לבצלאל, כשהם סופגים ממסורת של יצירה עתירת שנים השומרת על רענונות וחידוש של אקדמיה בת מאה, אך צעירה. עתה, הבוגרים נמצאים על פרשת דרכים שבין חממת החיים האקדמיים לבין היציאה לחיי יצירה עצמאיים בארץ ובעולם.

עבודות הבוגרים מייצגות את רוח היצירה במחלקה, המשלבת בין פילוסופית העבודה בחומר, ובין הגות ופיתוח רעיוני. תהליך העבודה נעשה בהווה של פתיחות החוקרת חומר ללא הנחות יסוד, וסופגת מתהליכים עכשוויים עדכניים בין תחומיים. תפיסה זו היא חלק מהמכלול המעצב בוגר ליוצר עצמאי, סקרן, פתוח לבדוק מושגים, לערער הגדרות, ומעוניין בגישה לחומר ולאפשרויות היצירתיות הגלומות בו.

במבט לעתיד, אנו מצפים כי יצירתם של הבוגרים תואצל מהחלטות מוסריות, המכוונות את ההחלטות הצורניות. כך תהפוך דרך עבודה לדרך חיים, תתאפשר התבוננות והגמשה של הגדרות מסורתיות ופיתוח מילון מושגים רחב יותר, תוך ניצול הידע המסורתי ושימוש בטכנולוגיות חדשות, להרחבת גבולות היצירה בחומר.

מולי בן ששון

ראש המחלקה לעיצוב קרמי וזכוכית

Introduction

This catalogue is both end and beginning. This year's graduates began their studies at the Academy as Bezalel entered its second century and, having absorbed the hundred-year-old academy's artistic tradition – as time-honored as it is fresh and innovative – stand now at a crossroads between the nurturing greenhouse of academic life and a future of independent artistic work, in Israel and abroad.

The graduates' final projects embody the artistic spirit of the department, a philosophy that focuses on the material while encouraging contemplation and conceptual development. The work process takes place in an open environment where material is explored without preconceived notions and where influences of contemporary interdisciplinary developments are incorporated. This philosophy is one of many aspects that help mold graduates into independent and curious artists who are open to examining new concepts and challenging set definitions, and who are interested in exploring materials and the creative possibilities latent within them.

As we look toward the future we hope that our graduates' creative work will be guided by ethical considerations, which will direct their decisions concerning matters of form. In this manner, an approach to work will become an approach to life and will make possible unprejudiced observation, a loosening of conventions, and an expansion of the conceptual lexicon that will take advantage of traditional knowledge while using new technologies in order to broaden the creative confines of materials.

Muli Ben Sasson

Head of the Department of Ceramics and Glass Design

מוריה אדר פלקסין

רק רגע חד פעמי | ה"מיתולוגיה העכשווית" מספרת לנו על חברה המטפחת את תרבות האינסטנט בחיינו. כלים היברידיים מציעים קריאה מורכבת על עידן אקלקטי המנסה לבחון גבולות שבין המיידיות לאורך הרוח. המושג "חד פעמי" כביטוי למוצר המשמש אותנו פעם אחת או כביטוי למוצר שלא יחזור על עצמו שנית.

אובניים, פורצלן בלחיצה לתבנית, בקבוקי קולה



Moriah Eder Plaksin

Just a Disposable Moment | "Contemporary mythology" tells about a society that fosters instant culture. Hybrid vessels propose a complex reading of an eclectic era that tries to test the limits of instantaneousness and patience. The term "disposable," referring to a product that we use only once, or to one that will not be reproduced.

Wheel thrown, mold pressing porcelain, Coca-Cola bottles



יסמין פנינה ארבל

ללא כותרת

האם מישהו היה פה?
משהו עבר כאן? קיים את הקיים, או סתר אותו?
אני שואלת ומוצאת חלל.
האם זו השאלה שיצרה את החלל? או החלל שהוליד את השאלה?

לחיצה לתבניות והדפס רשת



Yasmin Pnina Arbel

Untitled

Was somebody here?
Did something pass by here? Did it validate reality or contradict it?
I ask and I find a space.
Is it the question that created the space? Or the space that gave rise to the question?

Mold pressing, silk-screen printing



כבי בן ברק

Fitting Vases | ההשראה - עולם האופנה, הריהוט המודולארי, חוברות הבורדה. הרעיון המרכזי העומד מאחורי העבודה היה להרכיב מוצר קרמי ייחודי מגזרות, כפי שתופרים בגד או כפי שמרכיבים רהיט או כל מוצר מודולארי אחר. סדרה של מוצרים, בערכה הכוללת שישה פרופילים המעוטרים בהדפסים צבעוניים וארבע יחידות חיבור. בהשראת כלי פורצלן מהמאה השמונה-עשרה במערב אירופה. העיצוב מאפשר לשלב פרופילים והדפסים בתוך משפחת הואזות ולקבל הרכב ייחודי של כלי והדפס בהתאמה אישית.

יציקה לתבנית, יציקת פלסטיק, דקאל



Chevi Ben Barak

Fitting Vases | The inspiration comes from the world of fashion and modular furniture, from *Burda* magazines. The main idea behind the project was to assemble a unique ceramic product from scraps, just as an item of clothing is sewn, or a piece of furniture or any other modular product is assembled. A series of products in a set that includes six ceramic profiles decorated with colorful prints, and four joints. Inspired by eighteenth-century western European porcelain ware, the design allows us to combine profiles and prints within the vase family to achieve a distinctive composition of customized vases and prints.

Mold cast, molded plastic, silkscreen printing



הגר בן מאיר

400 גרם | יש ערך בהתחלה מלמטה, מהבסיס. מיסודם של דברים. מן הבירור הפשוט כל כך והעקרוני כל כך של צורה ותנועה. הבסיס הפשוט והמוצק הזה הוא שנותן את התוקף לכל מה שיבוא בהמשך. הוא הלחם והמים שלי.

אני מייצרת. זוהי נקודת המוצא של העבודה. אני מתחילה מ-400 גרם ומסיימת ב-400 גרם. הצורה לא משתנה, התנועה לא משתנה. הרגע משתנה; צילינדר וחוליית חומר קטנה הדבוקה אליו כמו נשיקה. ספל, אולי. בתוך ההמון העמוס. השוני של ספל מספל הופך את ההמון לתנועה. וסימנים על הקיר, נוכחות של תנועה גדולה.

אובניים



Hagar Ben Meir

400 grams | It is worthwhile to begin from the bottom, from the base. From the foundation of things. From a simple and fundamental inquiry into form and movement. This simple, solid basis is what validates everything that comes afterwards. It is my bread and water.

I produce. This is the starting point of the project. I start with four hundred grams and finish with four hundred grams. The form doesn't change, the movement doesn't change. The moment changes; a cylinder and a small piece of material glued to it like a kiss. A mug, perhaps. The difference between one mug and another transforms the masses into movement. Presence of great movement.

Wheel thrown



שונית בן-צבי

אי שם | נוף - חומר וכוחות טבע.
כאן נפגשים חומרים שלא הטבע משנה, בצורה שלא הטבע יצר, ומרכיבים פיסת עולם חדשה.
זהו מפגש של חומרים במצב צבירה חדש, בנוף הולדתם שעבר שינוי.
החרס והזכוכית מקורם באדמה, קיבועם באוויר לוחט, והחיבור ביניהם רצוף סדקים, ובכל זאת שלם.

אובניים בשילוב זכוכית



Shunit Ben-Tzvi

Somewhere | Landscape – material and forces of nature.
Here materials meet – materials that nature did not change, in a form that nature did not create – to make up a new piece of world. This is an encounter of materials in a new material state, in their native landscape that has been transformed.
Clay and glass, which are from the earth, fixed in burning air; the combination of the two is fissured yet whole.

Wheel thrown, combined with glass



רינת בר נצר

Magic and Loss

"פיתח לי שער," אָתָה אָמַר, / וְנוֹשָׂא עֵינַיִם לְמְרוֹמַיִם. / רַגְלֶיךָ עַל הַקֶּרְקַע / וְרֹאשְׁךָ שֶׁט בְּעֻנָיִם.
אֵת חַיֵּי אֲבֵלָה בְּשָׁמַיִם, / כִּךְ אָמְרָה הַצִּפּוֹר, / וְעַל הָאָרֶץ אֲדַע אֵת מוֹתִי.
הָאֲדָמָה תִּפְתַּח לִי כְשֶׁעַר, / הוֹסִיפָה הַצִּפּוֹר, / וְאַחֲרֶיהָ רַק נִעִלָה.

יאיר הורוביץ / ציפור כלואה

אובניים ולחיצה ידנית לתבניות



Rinat Bar Netser

Magic and Loss

"Open a door for me," you say, / And look up to the sky. / Your feet are on the ground /
And your head drifts in the clouds.
I will spend my life in the sky, / Thus said the bird, / And on the earth I will meet my death.
The earth will open up for me like a gate, / Added the bird, / After that it only needs to be locked.

Yair Hurvitz, "Caged Bird"

Wheel thrown and press molded



אורית גולדברג

מראית אין

דואליות בין גלוי ונסתר,
הגבול בין המקום שמבקש הכרה
לבין זה המשמר טריטוריה פרטית אינטימית.

טכניקה מעורבת

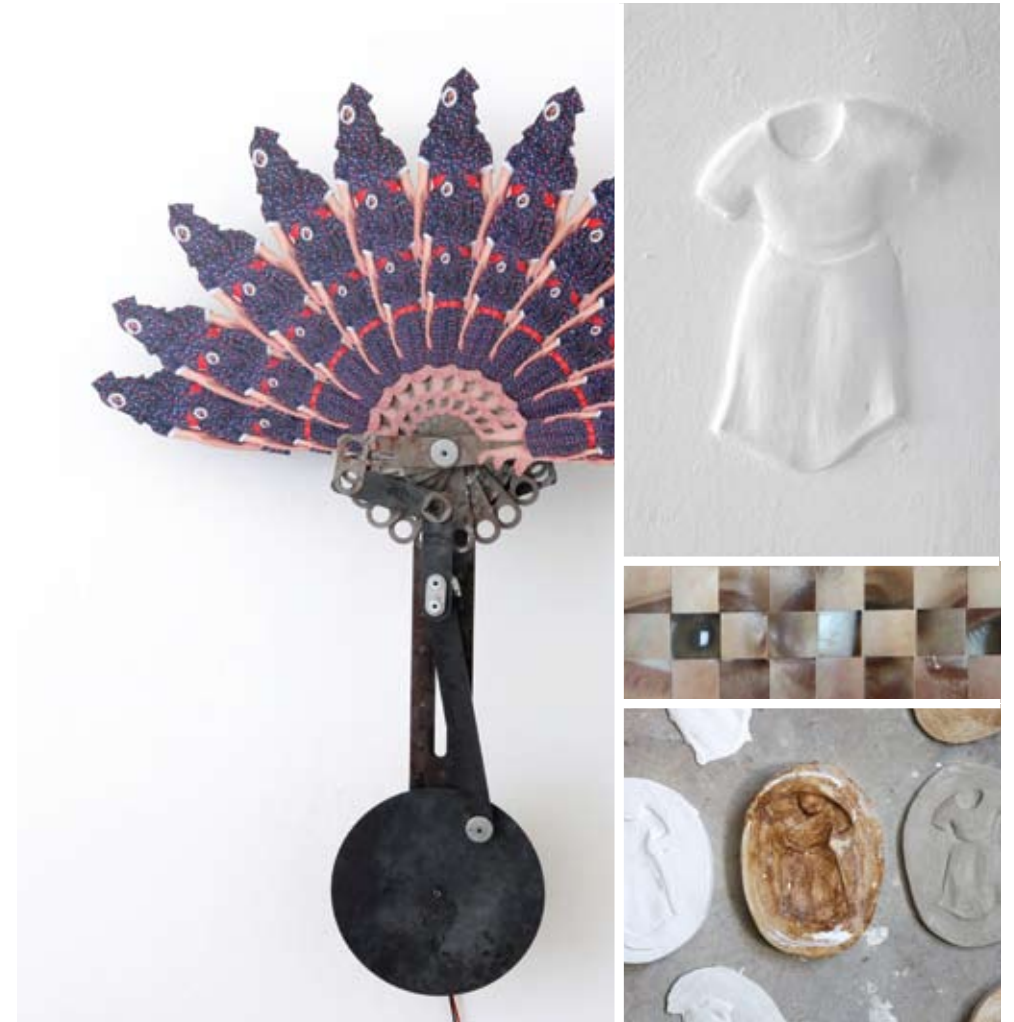


Orit Goldberg

Seemingly

Duality between open and concealed,
the boundary between the space that seeks recognition
and that which guards its private and intimate territory.

Mixed media



שירלי גילה

שולחן שבת | בזמן ההכנות לכבוד שבת, תוך סידור ועריכת השולחן לקראת הסעודה, אני נכנסת לעולם שכולו רוח שלווה ורוגע. התעלות של עולם הקדושה ומנוחה אל מעבר לחסרונות העולם הזה.

יציקת זכוכית לתבניות



Shirly Gila

Sabbath Table | During the preparations for the Sabbath, while setting the table for the meal, I enter a world that is all spirit, calm, and tranquility.

The elevation of the world of holiness and rest above the shortcomings of this world.

Flat glass, kiln-formed



רני גילת

צלמיות | צלמיות הן פסלי פולחן אשר נועדו לקדש את הפוריות. לא רק את פוריות האדם לצאצאיו, אלא גם את פוריות בעלי החיים והצמחייה שהחל האדם לביית. חידשתי את אותן צלמיות. הפסלים גדלו בהרבה מהמקור בשל הגודש שאנו חיים בו היום. הם לא מוצגים כנשים, כמו הצלמיות המקוריות. דרך התנועה והעדינות שבתוכם אפשר לדמיין את דמות האישה. כולם מופשטים ומאפשרים לצופה להתבונן מסביבם ודרכם.

אובניים



Rani Gilat

Figurines | The figurines are ritual sculptures that were meant to sanctify fertility; not only human fertility, but also that of the animals and plants that humans domesticated. I brought these sculptures up to date; they have grown quite a bit from their original size because of the surplus in which we live today. They are not represented as women, like the original sculptures; through their motion and grace it is possible to imagine the feminine figure. All are abstract, allowing the viewer to look around and through them.

Wheel thrown



זיו גנל

רציתי לסמן קו מגררת עד טבור

כשנולדתי שכחתי / שדות של פירות רקובים. / בבית הספר, רכנתי על ברכיי / ולגמתי בכפיפה / את האוויר.
כמו / ארכיאולוג אני תר אחר עצמותיי, ואם / אמצא - אשבור אחת אחת. פני / נשטפים מעלי. לא /
יהו סלעים בי, גם לא קני סוף / ואבכה ואשקוט, אתפזר / כשובל עשן מאפיר

טכניקה מעורבת



Ziv Gennel

I Wanted to Draw a Line from Windpipe to Belly Button

When I was born I forgot / Fields of rotted fruit. / At school, I knelt and, / Bent over, gulped the / Air.
Like an / Archeologist I search for my bones; if / Found – I'll break them, one by one. My face / Washes
over me. No / Stones will be in me, nor reeds, / And I will cry and be silent, I will scatter / Like a path
of graying smoke

Mixed media



קטרינה ורגליס

ללא כותרת | המרקם על פני השטח הופך את הזכוכית מחומר נוצץ, חלק, "קר" ולא מזמין לגעת - לחומר "חם", נעים ומסקרן למגע. החיתוך הישר והשקוף חושף ומדגיש את הטקסטורה האורגנית על גוש הזכוכית, ויוצר התרחשות ויזואלית חדשה. הוא חושף למבט את החלל הפנימי ויוצר אשליות של שבירה וחיתוכים נוספים.

ניפוח זכוכית, ניסור, שיוף, חריטה



Katerina Verguelis

Untitled | The surface texture turns the glass from a shiny, smooth, and "cold" material that is uninviting to touch, into a "warm," pleasant, and intriguing material. The straight and transparent cut exposes and accentuates the organic structure of the lump of glass to create a new visual event. It reveals the inner space for the beholder and creates refractions and illusions of additional incisions.

Blown glass, cut, engraved, polished, etched



נילי זעפרני

יום הולדת שמח? | זיכרונות ילדותי נצרכו לעד בזיכרוני. לא משנה כמה אתרחק מהם, הם צפים ועולים. והזיכרונות הופכים למי שאתה. הזמן מערים צלקת על גבי צלקת, הצלקות אינן תמיד גלויות לעיני המתבונן, רק את יודעת אילו פיסות זיכרון מרקיבות אותך. מה נרפא ומה לא מרפה. אני מתבוננת בבבואתי במראה, ולשבריר שנייה מרגישה את אותה ציפייה ואחר-כך האכזבה, שרצייתי כל כך ולא קיבלתי. לאושר צריך כל כך מעט, פשוט ובסיסי, תמימות ילדותית. הזיכרונות מציבים כל פעם מחדש את מדד האושר שלי. צלקת הנפש תמיד תשיב אותך לאותו סיפור שהוא רק שלך, סימן ההיכר שלך, טביעת הגוף שלך.

תבניות קרמיות, זכוכית בסלמפינג, חומרים שונים



Nily Zafrani

Happy Birthday? | Memories of my childhood were permanently etched in my memory. No matter how far I get from them, they resurface. And the memories – they become who you are. Time piles scar upon scar, the scars not always visible to the observer; only you know which scraps of memory (de)compose you. What can be healed and what does not let go. I gaze at my reflection in the mirror, and for a split second I feel that same expectation followed by disappointment of what I wanted so much but didn't get. Each time, the memories recalibrate my happiness quotient. The soul's scar will always take you back to that story which is yours alone, your identifying mark, your body's imprint.

Flat glass, kiln formed, mixed media



הדר חורש

תום התום | בחדרי בתי בובות מוגדלים מוצגות סיטואציות, חוויות שונות, שמהוות כיום חלק מעולמם חסר התום של הילדים.

מודולציה ממוחשבת בתלת מימד, טכניקה מעורבת



Hadar Horesh

End of Innocence | In rooms of enlarged doll-houses are displayed different situations, different experiences that present aspects of the world of children today, a world lacking innocence.

3D printing, mixed media



עידית ימיני

ללא כותרת | משחקי מלחמה מפלסטיק המיוצרים בסין מתערבבים בכלי חרסינה משומשים. חזית מלחמה נפתחת בין ישן לחדש, בין מסורתי לעכשווי. או שמא מדובר בדו קיום? מה נחשב לבעל ערך בימינו? אילו ערכים הם השולטים? התרחשויות המעלות שאלות בנושאי מגדר, פוליטיקה ותעשייה.

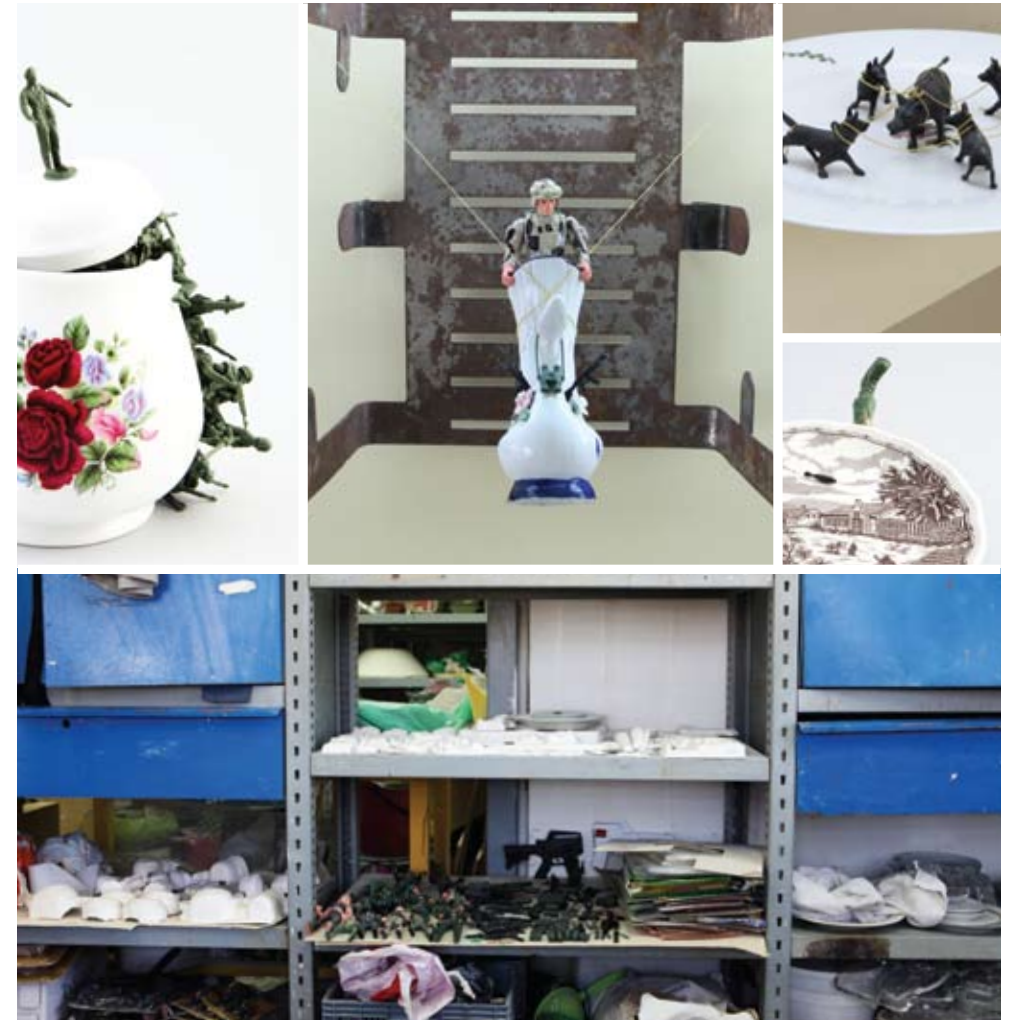
שימוש בכלי פורצלן וצעצועי פלסטיק מן המוכן



Idit Yemini

Untitled | Made-in-China plastic war toys mingle with used porcelain ware. A battle waged between old and new, traditional and contemporary. Or is it perhaps coexistence? What is considered of value nowadays? Which values dominate? Scenarios that raise issues of gender, politics, and industry.

Readymade porcelain ware and plastic toys



סופיה כהן

De carne somos | אני, גופי, פתוח על ספרי אנטומיה ומודלים להרכבה מאנציקלופדיות ווירטואליות ברשת. אני עשויה מנייר.
סכמטיזציה, קני מידה הזויים. עמוד בספר עשוי להכיל כרומוזום, תא, לב או גוף שלם. הלב הוא בשר. אם הוא לא פועם בתוך גוף או שמור בקירור באים זבובים. זבובים חמודים עם עיניים גדולות. זבובים שמעבירים מחלות אל המזון או אל הגוף על ידי מגעם, הקאותיהם וצואתם. אני עשויה מנייר. אני הזויה מבשר.

טכניקה מעורבת



Sofia R. Cohen

De carne somos | I, my body, spread out on anatomy books and model-sets from virtual encyclopedias on the internet. I am made of paper.
Schematization, on an outrageous scale. A page in a book may contain a chromosome, cell, heart, or an entire body. The heart is flesh.
If it is not beating within a body or kept on ice, the flies will come. Cute flies with big eyes.
Flies that transmit diseases to food or to bodies through their contact, vomit, and feces.
I am made of paper. I am hallucinated from flesh.

Mixed media



אסתר כהן אדיב

שלא ידע את יוסף

הכינור בוכה / יש בו נשמה / ומי שלא הניח על לשונו "חאנד" * / לא ידע טעמו של תה / מר / מהו /
תרבות נרמסת תחת תרבות אחרת / תחת-תרבות תת באים שוב הכלים הכבדים / להשריש בי עיקר ותפל.

טכניקה מעורבת

* קוביית סוכר בפרסית



Ester Cohen Adiv

Who Knew Not Joseph

The violin weeps / It has a soul / And if you have never placed a ghand* on your tongue
You have never known the taste / Of bitter tea / One culture is trampled under another
Under-culture sub
Here comes the heavy machinery again / Implanting within me wheat and chaff.

Mixed media

* sugar cube, in Farsi.



רועי כרמלי

Untitled Time | "היופי הוא משהוא שאנו קולטים אותו ברגע התרחשותו. הוא מראם החולף של הדברים בשבריר הרגע שבו נגלים לעינינו יופיים ומותם גם יחד"
"האם פירוש הדבר שככה צריך לחיות את החיים? בשיווי משקל תמידי בין היופי למוות, בין התנועה להעלמותה? אולי זה פירוש הדבר לחיות: לאתר רגעים שמתים."

מוריאל ברברי / אלגנטיות של קיפוד

טכניקה מעורבת

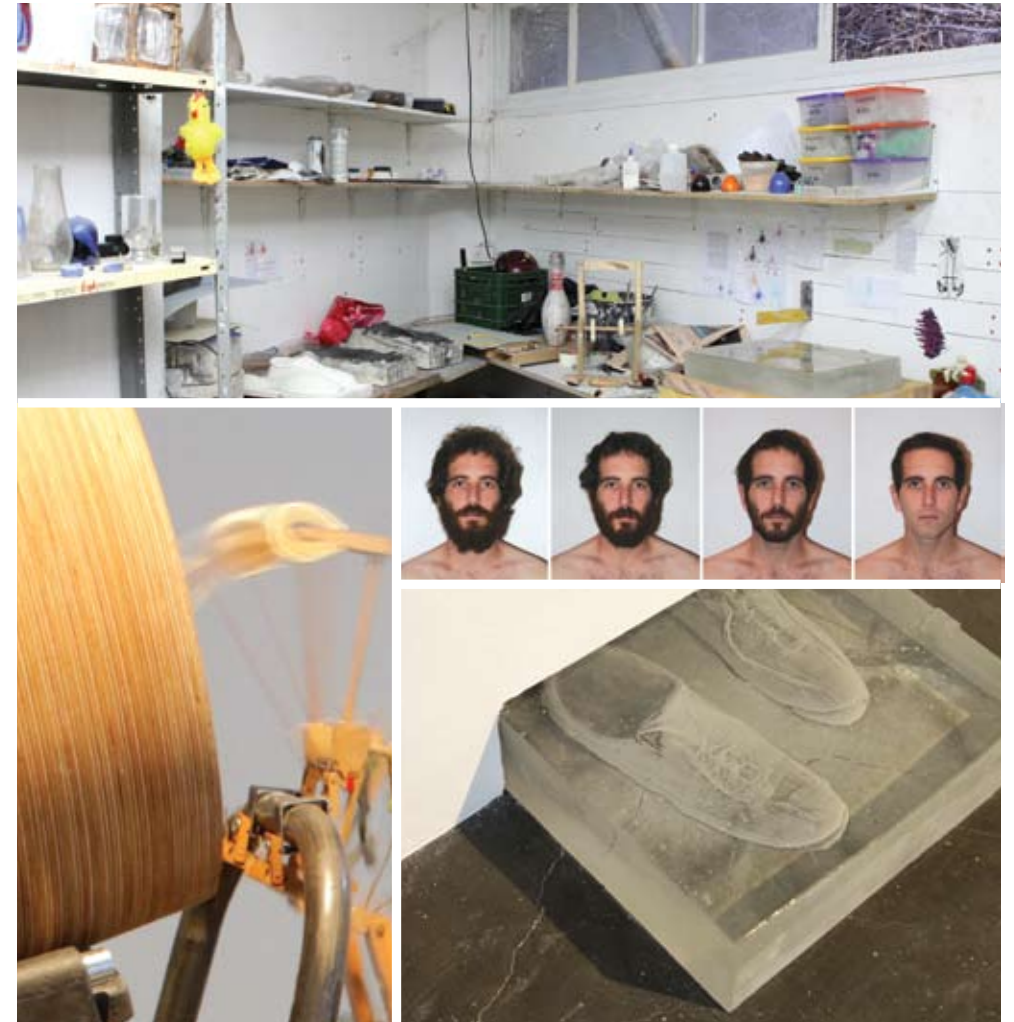


Roi Carmeli

Untitled Time | "Beauty consists of its own passing, just as we reach for it. It's the ephemeral configuration of things in the moment, when you can see both their beauty and their death... Does this mean that this is the way we must live our lives?"
"In the constant balance between beauty and death, between motion and its disappearance? Maybe this is the meaning of living: to locate moments that die."

Muriel Barbery / The Elegance of the Hedgehog (trans. A. Anderson)

Mixed media



גל לוין

תאלתא | החללים שנוצרים באירועים של החיים, הם האירועים שאנו יוצרים בחלל בו אנו חיים. משחק אור, צל ואויר, המסתורין שבין הפרט והריבוי. מערכת יחסים בין החללים, הקרמיקה והצמחים. קיר מחיצה, עשוי אלמנטים קרמיים מודולאריים, המכיל מערכת השקיה.

יציקה לתבניות



Gal Levin

Taletta | The spaces created by life's events are the events we create in the space we live in. A game of light, shadow, and air; the mystery between the single and the many. Relations between the spaces, ceramics, and plants. A partition, made of modular ceramic elements and containing an irrigation system.

Mold cast



עדן לזנס

ירושלים, גיאוגרפיה חברתית | גיאוגרפיה נבנית אצל האדם לפי למסלול חייו. אזורים שלא חווה משולים לשם בלי אחיזה בקרקע. קרקעות זרות אלה נשמטות מן הגיאוגרפיה הסובייקטיבית ומתגדרות בגבולות, בחברה שבונה גבולות גיאוגרפיים על פי נסיבות חיים חברתיות-תרבותיות. החופש האישי מצטמצם לגבולות הזהות החברתית. גבולות בלתי חדירים יותר מכל גדר או חומה.

טכניקה מעורבת



Eden Lazanes

Jerusalem, a Social Geography | A person's geography is constructed according to the path of his life. Areas he has not experienced are like a name that is not grounded. These foreign plots of ground are omitted from one's subjective geography and fenced off with borders in a society that builds geographical borders according to socio-cultural life circumstances. Personal freedom is reduced to the borders of social identity. These borders are more impermeable than any fence or wall.

Mixed media



דנה לנדאו

ריקה מלהכיל | אני רואה את עצמי בכל אחד / אני מורכבת מחומר שנותן ומקבל / אני בחיים, אבל לא באמת שם. / חיה בעולם מלא אנשים, אבל לבד. / אני קופאת, אבל עדיין נושמת. / כל אחד מרכיב אותי. הכל מתחלק בין כולם.

ניפוח זכוכית, תבניות, silvering



Dana Landau

Empty from Containing | I see myself in everyone, / I am made of material that gives and receives / I am alive, but not really there, / Living in a world full of people, but alone. / I am freezing, but still breathe. / Everyone assembles me. / Everything gets divided between everyone.

Blown glass, mold formed, silvering



אורי מאור

ללא כותרת

"לכן כְּדַאי,
אוּלַי מֵאַחַר בְּלַיְלָה, כְּשֶׁשָּׁקֵט סְבִיב,
לְהַקְשִׁיב לְצִפּוֹר הַנֶּפֶשׁ שֶׁבְּתוֹכֵנוּ,
עֵמֶק עֵמֶק בְּתוֹךְ הַגּוּף."

צפּוֹר הַנֶּפֶשׁ / מִיכָל סוּנוּיִת

לחפש את השקט, הכוח והאסתטיקה בכלי הקרמי. בכד הפשוט.
להתבונן שוב ושוב, מעבר לפני השטח והאסתטיקה של הכלי.

אובניים, עבודה ידנית



Ori Maor

Untitled

That's why it's a good idea –
maybe late at night when everything is quiet –
to listen to the soul bird
deep down inside us.

Michal Snunit, The Soul Bird

To search for stillness, power, and
aesthetics within the ceramic vessel.
In a simple pitcher.
To observe, over and over again, looking
beyond the aesthetic surface of the vessel.

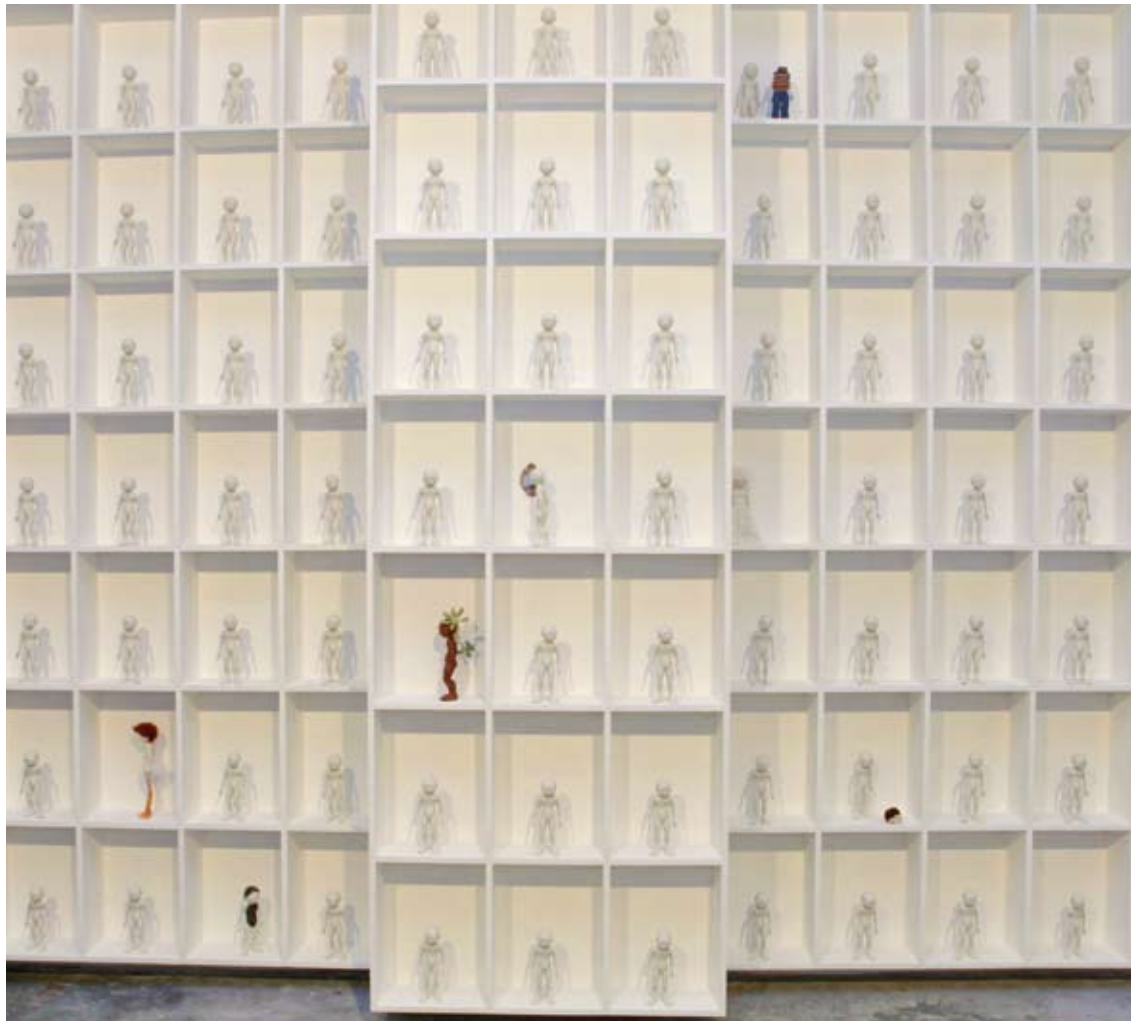
Wheel thrown and altered



אורלי מונטג

Made Of China | תרבות השפע המאופיינת בין היתר ביצור המוני, הובילו אותי לבחינת אפשרויות החיבור והגבולות בין מוצר תעשייתי המוני, לבין יצירת אמנות יחידנית. בתהליך העבודה נעשה שימוש בתבניות לשכפול והעתקה של יצירה יחידנית, שמקורה בעבודת יד. על ידי טיפול במספר פריטים, בטכניקות שונות, מוחזרת ה"הילה" הראשונית ליצירה המשוכפלת. התהליך מנסה לנסח מעגל אינסופי החוזר על עצמו, הנע מן האמן ויצירתו הרגעית, אל עולם התעשייה הטכני, ומהתעשייה בחזרה לאמן, תוך בחינת שאלת הזהות האישית שלי כיוצרת.

פורצלו, יציקה לתבנית, עבודה ידנית בשילוב חומרים שונים



Orly Montag

Made of China | Sated society and the mass production that is emblematic of it led me to examine the potential connections and limits between the mass-produced industrial product and the unique work of art. In the work process, I used molds for duplicating and reproducing the unique handmade work. The use of several different objects made with different techniques helps restore the original "aura" to the reproduced object. The process tries to articulate an infinite cycle that moves from the artist and his singular work to the technical world of industry and, then, from industry back to the artist, all the while examining my own identity as an artist.

Mold cast porcelain and hand-built, mixed media



אורית מרילי

ללא כותרת

פסים של אור שמש / נצבעים כצללים צבעוניים למולי. / לרגע נראים כתמונה, לרגע נמצאים בתנועה.

גופי הזכוכית מורכבים משלושה חלקים, אשר יוצרים תחבירים שונים בכל פעם. הכלת החלקים האחד בשני נעשית באופן חלקי, כך ניתן לראות את צבעו המקורי של כל חלק, וכן את הצבע שמתקבל כתוצאה מהשכבתיות שנוצרה.

ניפוח זכוכית



Orit Marili

Untitled

Strips of sunlight / are painted like colorful shadows in front of me. / One moment they appear like a picture; another, they are in motion.

The glass elements are constructed from three parts, each arrangement creating a different syntax. The parts partially contain one another, such that it is possible to see the original color of each part and also the color that is received as a result of the layering.

Blown glass



ענת סמבול

D-mension | "אין נפש אדם שלמה ללא שמץ של טירוף" אריסטו
במטרה להפוך את הדו מימד לתלת מימד, נבדקו טפטים שעוצבו בהשראת הסגנון הוויקטוריאני ואותרו צורות בסיסיות אשר אותן ניתן להכין על האובניים. על מנת להשיג מטרה זו נבנו כדים קלאסיים על האובניים. כדים אלו נחצים ומחוברים ביניהם בצורה קבועה כך שנוצרות יחידות בגודל 60X20 ס"מ. צורת חיבור זו יוצרת את "רצועת הטפט". הסבכה מודגשת ע"י צביעת פנים וחוץ הכד בצבע קונטרסטי, לעומת החתך שלו, שנשאר חשוף.

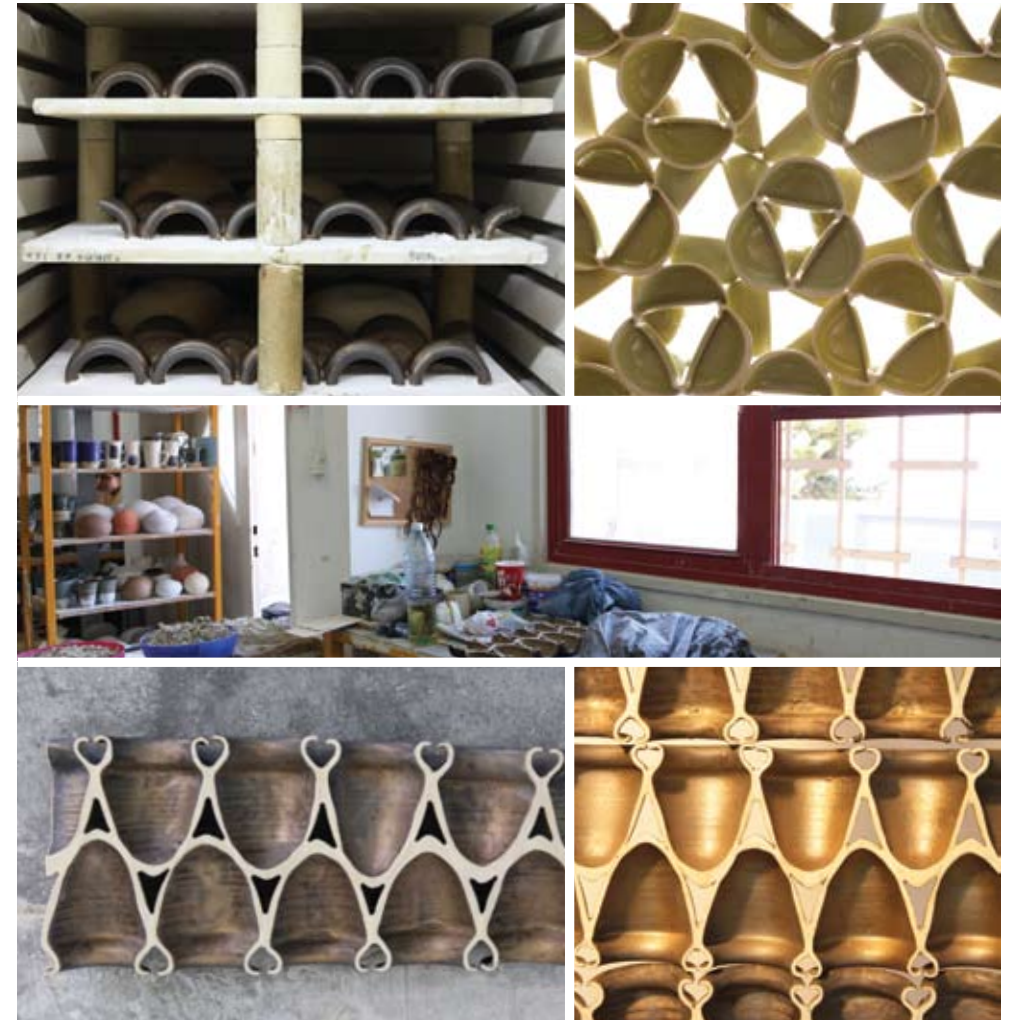
אובניים ועבודה ידנית



Anat Sambol

D-mension | No excellent soul is exempt from a mixture of madness. Aristotle
With the aim of making the two-dimensional three-dimensional, I studied Victorian-style wallpapers to find basic forms that can be thrown on the potter's wheel. In order to achieve this goal, I constructed classical vases on the wheel. The vases are split in half and attached to one another in a uniform manner so that 60 X 20 cm units are created, a system that produces "wallpaper strips." The lattice-element is emphasized by painting the inner and outer surfaces of the pitcher in contrasting colors, while leaving the cross section exposed.

Wheel thrown and altered



שולמית עציון

אייל לבן | אני בת שמונה, אולי עשר, בדרך לבית ספר תולשת עלה משיח שעומד קרוב לשביל, מקפלת אותו באמצע, מרצון שהיה מוכר לי כבר אז - לשמוע את התפקעות גוף העלה, ולשמר על כף היד שלי רטיבות ירוקה כזו וריח צרוב, לפחות עד שער בית הספר. תחושת כאב והתפעמות על יופי ופגיעות.

פיסול בחומר, תבניות, יציקות ברונזה, פוליאסטר, סיבי זכוכית, אפוקסי, קליפות שום



Shulamit Etsion

White Deer | I am eight years old, maybe ten. On the way to school I tear a leaf from a bush near the path and fold it down the middle, out of a desire that was familiar to me, already, then - to hear the cracking of the leaf's body and to preserve on my hand its green wetness and scorched smell, at least until I reached the doors of the school. The feeling of pain and wonderment at beauty and vulnerability.

Hand-built, molded, bronze cast, polyester, glass fibers, epoxy, garlic peels



נעה פלאט

קופסא שחורה | רעיונות, מחשבות וסיפורים אישיים נמצאים בכל אחד. לכל גוף יש עומק, צורה וחומר ממנו נוצר. האם נוכל אי פעם לראות מעבר לגוף החומר? בחיתוך כלים קרמיים מוכרים נחשפים בפנינו מבנים נסתרים, חומר המתבטא בצורתו, נפש וטבע הזורמים בכל גוף.

אובניים ועבודה ידנית



Noa Platt

Black Box | Everyone contains ideas, thoughts, and personal stories. Every body has depth, form, and material from which it is made.

Will we ever be able to see beyond the body of the material?

Sections of familiar ceramic pieces expose hidden structures, material expressed in its form, soul and nature that flow within every body.

Wheel thrown and altered



סיגל פריידקס

המקום שבו המוסר מיטשטש | הפרויקט שם על השולחן את נושא הכוחניות והמוסר. האם הם עובדים ביחד או שמה מתנגשים? האם הכוח גובר על המוסר? אם כן מה טעם כל הערכים המצויים בנו עד כה?

עיבוד זכוכית במבער, מוטות פיירקס



Sigal Freidkes

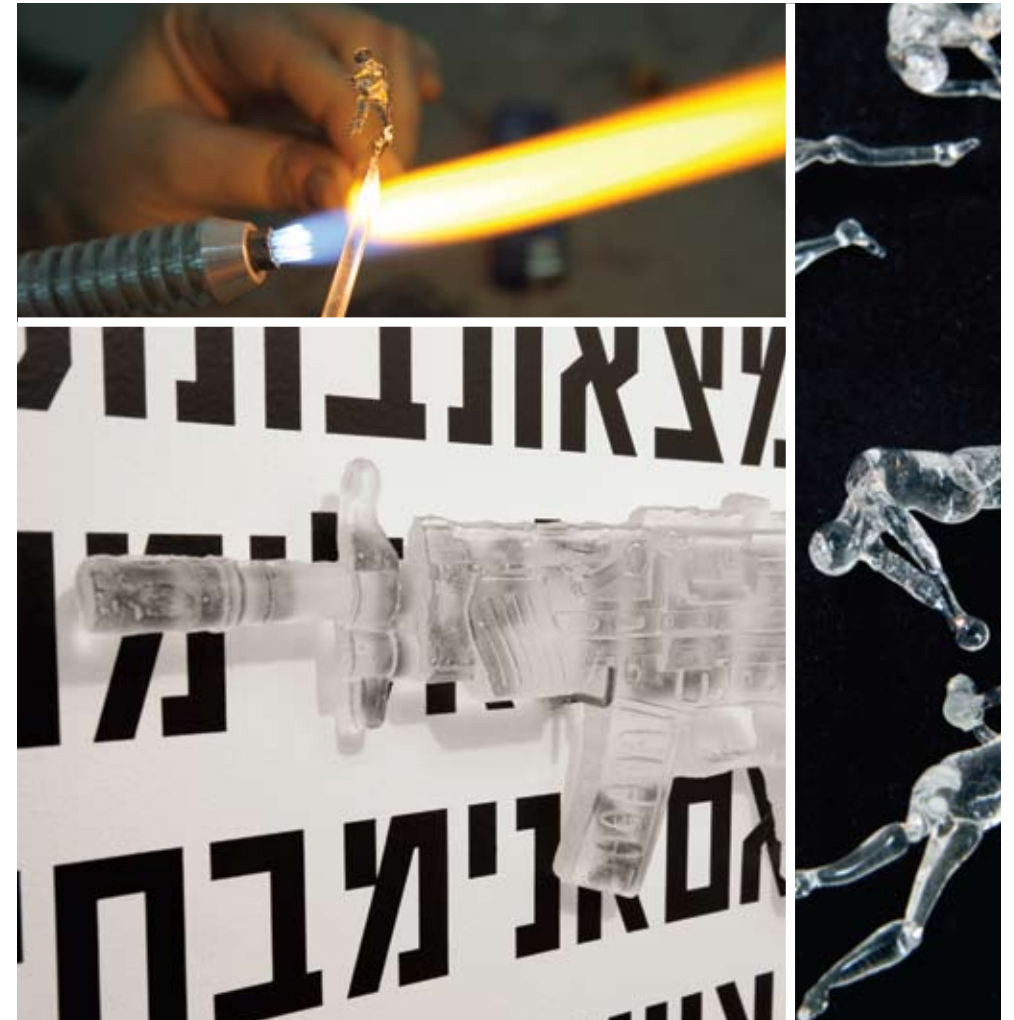
The Place Where Ethics Become Blurred

The project places the subject of power and ethics on the table.

Do they work together or do they clash with one another?

Does power prevail over ethics? If so, what's the point of all our values until now?

Flame-worked glass, kiln cast, Pyrex rods



רננה צדוק לביא

Flashes of Memories | תמונות צללים על-גבי אוסף של כלים שונים. חוויות אנושיות, רובן מתחום הבית והמשפחה, בהשראת חוויות אישיות כפי שנשתמרו בזיכרוני (ואולי גם בדמיוני). הכלים השונים, שמקורם במרחב הביתי, צוברים בתוכם זיכרונות ורגשות. אלו, באים לביטוי בצלליות המטיילות על גבם ומאפשרות לצופה לחוות מעין מסע בזמן, ולעורר הזדהות. החיבור של הצופה לדמות, מתקיים דווקא על-ידי האנונימיות שלה, תוך המחשת המרחב הביתי.

התזת חול על כלי זכוכית קיימים



Renana Zadok Lavi

Flashes of Memories | Shadow images on a collection of vessels. Human experiences, most from the realm of home and family, inspired by personal experiences preserved in my memory (and perhaps also in my imagination). The vessels, taken from the domestic realm, accumulate memories and emotions. These memories and emotions are expressed in shadows that travel along them, allowing the viewer to experience a kind of journey into the depths of memory, and arousing identification. Paradoxically, the connection between the viewer and the figure is maintained by the figure's anonymity, through the concretization of the domestic space.

Sand blast on readymade



רותם קלמרו

משפט לבן | הדקדוק המסורתי מגדיר משפט כ"רצף מילים המייצג מחשבה שלמה".
מהי "מחשבה שלמה"? והאם באמת מחשבה שלמה היא בהכרח משפט?

תבנית הצלחת החיצונית עוטפת וכולאת בתוכה חללים ריקים, אינטואיטיביים ועלומים.
האובייקטים, המשמרים מצבים מסוימים, הם אלה המרכיבים את המשפט ומספרים את סיפורי.

אובניים, פורצלן, זיגוג, לסטר זהב



Rotem Calamaro

White Sentence | Traditional grammar defines a sentence as "a series of words representing a complete thought." What is a "complete thought"? Is a complete thought necessarily a sentence?

The form of the outer plate envelops and traps empty, intuitive, hidden spaces.
The objects, which preserve specific situations, are what make up the sentence and tell my story.

Wheel thrown, porcelain, glaze, and gold luster



אולגה רוזין

תת ימי | "ויאמר אלהים, יהי רקיע בתוך המים, ויהי מבדיל, בין מים למים. ויעש אלהים, את-הרקיע, ויבדל בין המים אשר מתחת לרקיע, ובין המים אשר מעל לרקיע; ויהי-כן. ויקרא אלהים לרקיע, שמים; ויהי-ערב ויהי-בקר, יום שני" בראשית, א, ו-ח'

עולם תת ימי, קסום, ייחודי בצורתו, שונה בהרכבו מעולם היבשה.

ניפוח זכוכית, שיוף וחיתוך צינורות פלסטיק, הדבקה קרה

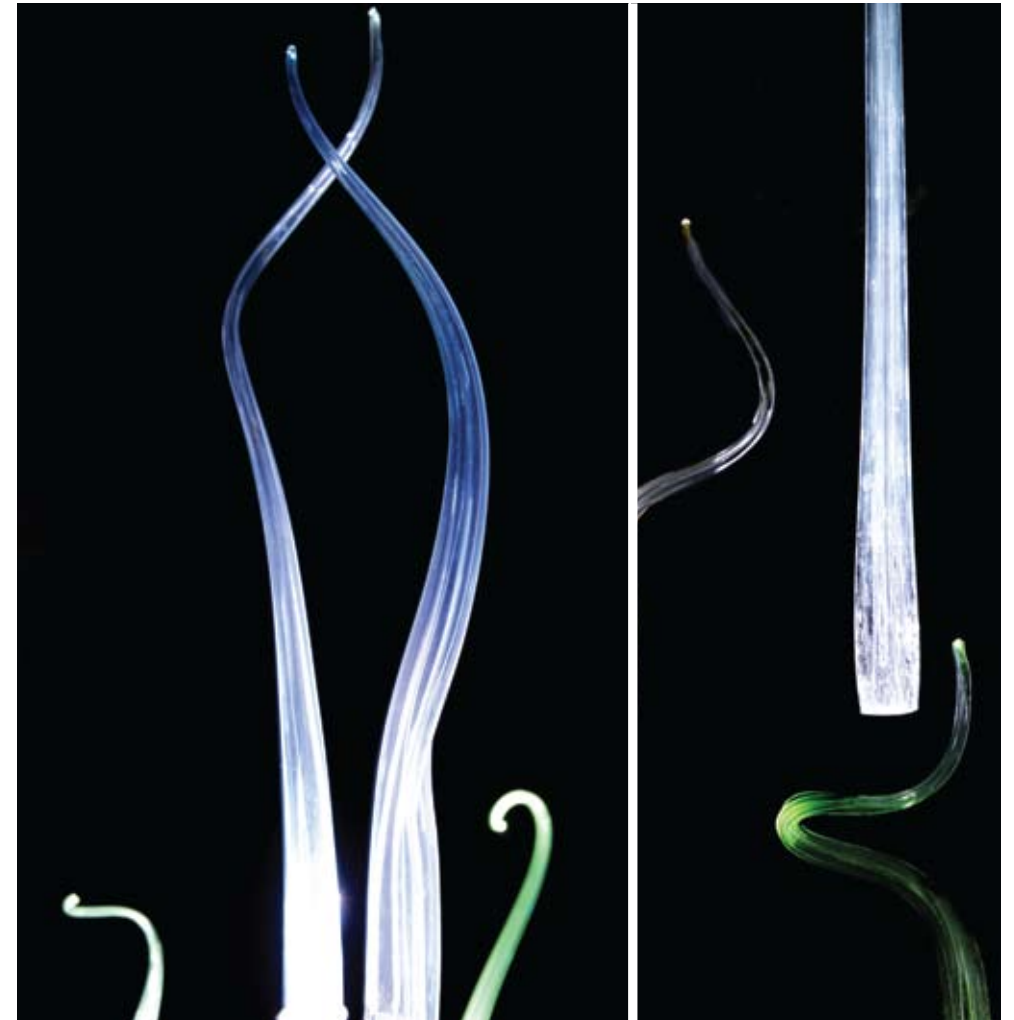


Olga Rozin

Sub-Marine | "God said, 'Let there be an expanse in the midst of the water, that it may separate water from water.' God made the expanse, and it separated the water that was below the expanse from the water that was above the expanse. And it was so. God called the expanse Sky. And there was evening and there was morning, a second day." (Genesis 1:6-8)

A magical submarine world, distinct in forms and composition from the world of land.

Blown glass, plastic tubes (cut and filed)



אור רוטשילד

Made on Israel | נקודת המוצא לעבודה הוא המושג "בית", במשמעויות שאנשים נותנים לו. השימוש באלמנט אייקוני פשוט ונוסטלגי, אשר חוזר על עצמו, מהווה כלי להשוואה עם צורת הבנייה הקיימת בשנים האחרונות בארץ. "תקופת המגדלים" צוברת תאוצה וחלק מתוצאותיה הוא הקטנת השטחים הפתוחים. נוצר דמיון גדול מאוד בנראות הבתים. הבניינים אשר נבנים בשכונות חדשות, ביישובים ובערים המשדרים תחושה שבלונית ומנוכרת, כאילו שוכפלו מאותו דגם. כל הערכים הללו מתחברים בעבודה ויוצרים יחד טקסט ויזואלי על תרבות שיש בה אחדות, רפטיביות פרקטאלית, צפיפות ופיזור.

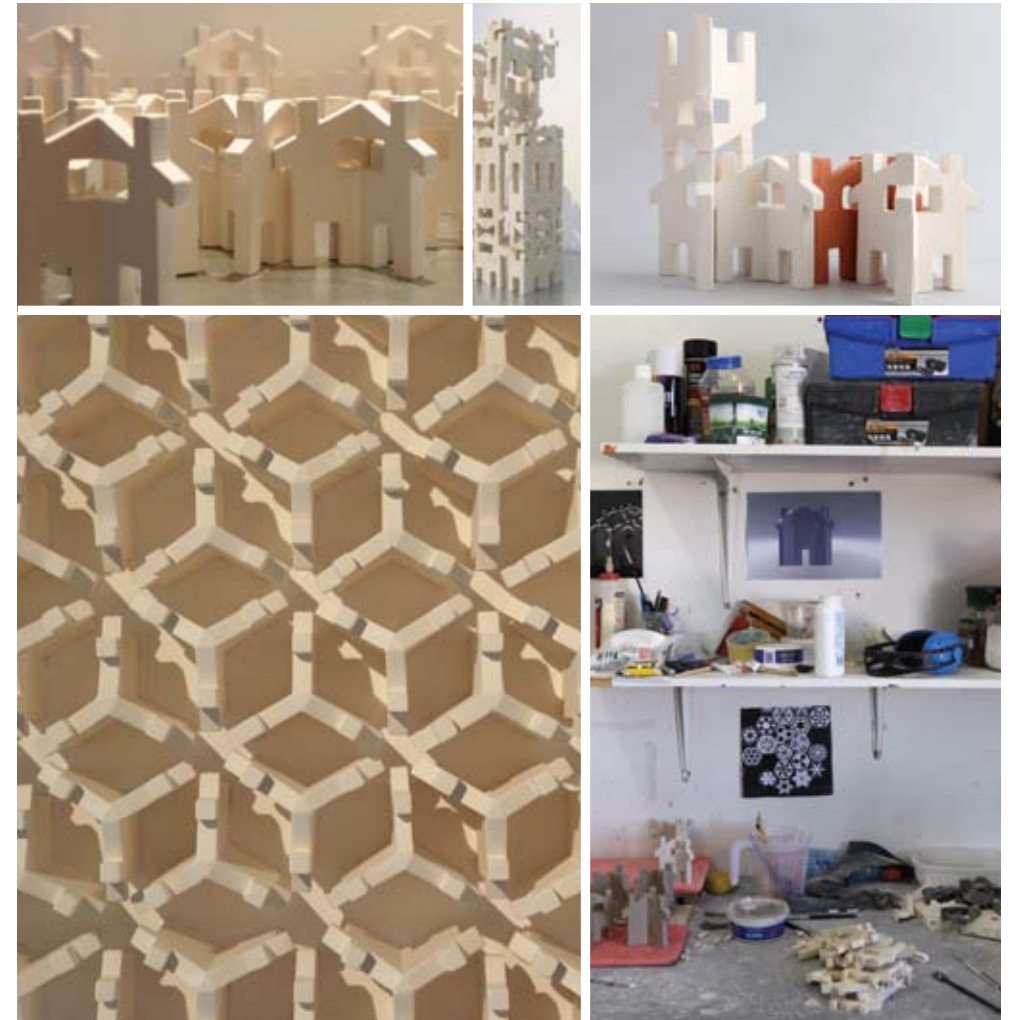
יציקה לתבנית, חיתוך אבן



Orr Rothschild

Made on Israel | The project originated in an examination of the concept of "home" and the various meanings people give it. The use of a recurring element that is iconic, simple, and nostalgic presents itself as an object for comparison with the construction style that has appeared in Israel in recent years. Cityscapes disappear behind giant towers while green areas give way to shopping malls. The result is a great uniformity in appearance between the homes and buildings that are being built in new neighborhoods in both suburban and urban areas. As though copied from the same mold, the buildings convey a sense of standardization and alienation.

Mold cast, water-jet cutting



יערה רייכנשטיין

כפר-עזה | נולדתי וגדלתי בקיבוץ כפר-עזה, אשר בנגב המערבי. אני יוצרת מבנים ואובייקטים משמעותיים מתקופת ילדותי איתם אני מרכיבה מפה המשקפת את העבר והזיכרון.

אובניים ועבודה ידנית



Ya'ara Raichenshtein

Kfar Azza | I was born and raised in Kibbutz Kfar Azza, in the western Negev. I create meaningful structures and objects from my early years, from which I piece together a map that reflects the past and memory.

Wheel thrown and hand built



איריס רפפורט

את כולי

את כלי ספרתי עד תום.

בחדרי חדרים

הולכתי זרים והצבעתי:

פאן -

רחל

מיצב וידאו

"מבטה של האם הוא כמו זכוכית מגדלת הניצבת בין קרני השמש לחומר בערה. הוא ממקד את קרני אי השלמות בחומר הבערה - כמיהתה של הבת לאישור האם ולהערכתה - והתוצאה היא תבערה גדולה." טאנן

בספרה "ככה את יוצאת מהבית?" נוטה ד"ר דבורה טאנן ליחס את הדיבור על שיער בין אמהות לבנות כפועל יוצא של איבוד המגע. בגיל ההתבגרות האם מאבדת את זכויותיה על סירוק הבת והלבשתה, אובדן הקרבה והשליטה גורם לניסיונות פיצוי הבאים לידי ביטוי על-ידי ביקורת.



Iris Rapaport

A mother's gaze is like a magnifying glass held between the sun's rays and kindling. It concentrates the rays of imperfection on her daughter's yearning for approval. The result can be a conflagration – whoosh. Deborah Tannen / *You're Wearing That? Mothers and Daughters in Conversation*

The most frequent comments mothers make to their daughters are about hair, clothing, or weight, writes Dr. Deborah Tannen in her book. Comments that seem caring to the mother are interpreted by the daughter as criticism. Mothers scrutinize their daughters just as they scrutinize themselves. They lose the intimacy conveyed through touch, and when that disappears she tries to create intimacy through speech. The attempts to compensate for this loss of closeness and control manifest themselves as criticism.

Video installation



רועי כרמלי
Roi Carmeli
roicarmeli@hotmail.com
052-2893735

דנה לנדאו
Dana Landau
lanadandau@gmail.com
054-7562120

גל לוין
Gal Levin
galupia@gmail.com
054-2264456

עדן לזנס
Eden Lazanes
Eden_lzs@hotmail.com
054-6600514

אורי מאור
Ori Maor
Ori.maor2@gmail.com
054-4849841

אורלי מונטג
Orly Montag
montagorly@gmail.com
054-6358114

נילי זעפרני
Nily Zafrani
Nalla2@walla.com
050-3161109

הדר חורש
Hadar Horesh
Hadarula@yahoo.com
052-4399467

עידית ימיני
Idit Yemini
lyemini@gmail.com
054-5513852

סופיה כהן
Sofia R. Cohen
sofiacohen@hotmail.com
054-4237634

אסתר כהן אדיב
Ester Cohen Adiv
esterria@gmail.com
050-2377717

רינת בר נצר
Rinat Bar Netser
rinatbn@gmail.com
050-2036922

אורית גולדברג
Orit Goldberg
oritgoldberg@yahoo.com
052-8640585

שירלי גילה
Shirly Gila
batzgida1@walla.com
050-7694433

רני גילת
Rani Gilat
ranigilat@gmail.com
052-8891908

זיו גנל
Ziv Gennel
Ziv.gennel@gmail.com
052-8894135

קטרינה ורגליס
Katerina Verguelis
kverguelis@gmail.com
054-4698471

מוריה אדר פלקסין
Moriah Eder Plaksin
moriaeder@gmail.com
052-4257790

יסמין פנינה ארבל
Yasmin Pnina Arbel
zesheli_e@yahoo.com
0547-808042

כבי בן ברק
Chevi Ben Barak
chevibb@gmail.com
054-3101057

הגר בן מאיר
Hagar Ben Meir
hagar_b_m@walla.co.il
054-2640433

שונית בן-צבי
Shunit Ben-Tzvi
shunitben@yahoo.com
054-5983980

רננה צדוק לביא
Renana Zadok Lavi
renzlavi@gmail.com
050-2001668

רותם קלמרו
Rotem Calamaro
Rotemcal@gmail.com
054-7923422

אולגה רוזין
Olga Rozin
glukugu@gmail.com
054-6437772

אור רוטשילד
Orr Rothschild
Orr.roth@gmail.com
052-4844513

יערה רייכנשטיין
Ya'ara Raichenshtein
Yaara365@yahoo.com
050-6492140

איריס רפפורט
Iris Rapaport
irisdan@zahav.net.il
054-4810310

אורית מרילי
Orit Marili
marili_orit@hotmail.com
050-7897006

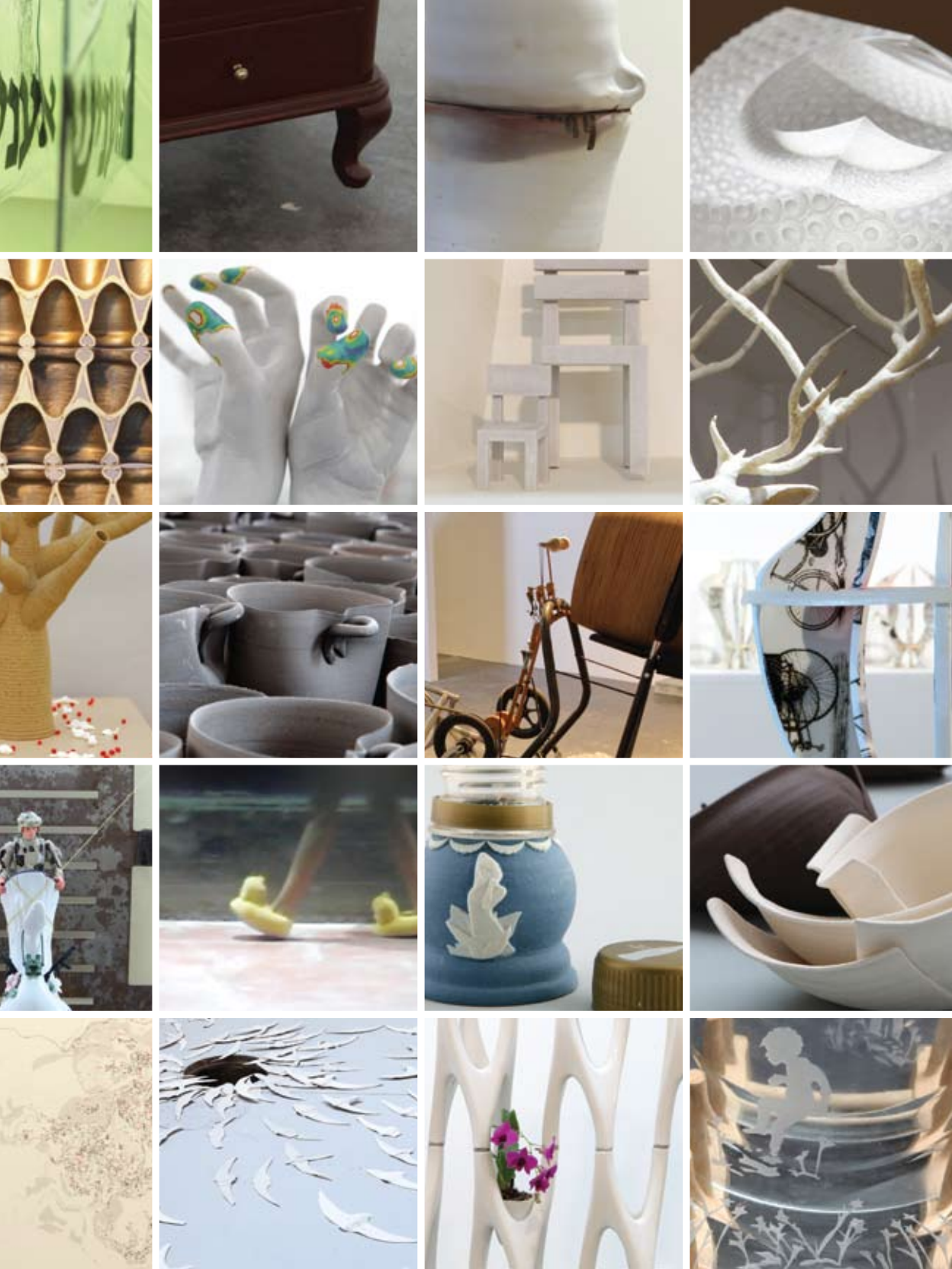
ענת סמבול
Anat Sambol
nat7sam@gmail.com
052-8381408

שולמית עזיון
Shulamit Etsion
shulamti@gmail.com
052-4239683

נעה פלאט
Noa Platt
noayesa@gmail.com
052-6146682

סיגל פריידקס
Sigal Freidkes
fridkes@yahoo.com
052-7376711

Introduction	4
Moriah Eder Plaksin	8
Yasmin Pnina Arbel	10
Chevi Ben Barak	12
Hagar Ben Meir	14
Shunit Ben-Tzvi	16
Rinat Bar Netser	18
Orit Goldberg	20
Shirly Gila	22
Rani Gilat	24
Ziv Gennel	26
Katerina Verguelis	28
Nily Zafrani	30
Hadar Horesh	32
Idit Yemini	34
Sofia R. Cohen	36
Ester Cohen Adiv	38
Roi Carmeli	40
Gal Levin	42
Eden Lazanes	44
Dana Landau	46
Ori Maor	48
Orly Montag	50
Orit Marili	52
Anat Sambol	54
Shulamit Etsion	56
Noa Platt	58
Sigal Freidkes	60
Renana Zadok Lavi	62
Rotem Calamaro	64
Olga Rozin	66
Orr Rothschild	68
Ya'ara Raichenshtein	70
Iris Rapaport	72
Contact Us	74–76



המחלקה
לעיצוב קרמי וזכוכית
בוגרים 2010 Graduates
Ceramic and Glass Design
Department

A close-up photograph of a white ceramic object, possibly a lamp or a decorative piece. The surface is covered in a dense, repeating pattern of small, raised, scale-like or shell-like shapes. The lighting is soft and directional, coming from the upper left, which creates subtle shadows and highlights the texture of the material. The object has a curved, bowl-like shape with a dark, circular opening at the top. The background is a plain, light color, making the white ceramic stand out.

**Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem**